

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Автомобильная видеосистема MDV-104



### Основные особенности MDV-104

- цифровой коаксиальный аудио выход
- функция выбора языка субтитров
- функция выбора языка звукового сопровождения
- функция изменения угла изображения
- пульт ДУ



# СО Д Е Р Ж А Н И Е

---

Меры предосторожности .....	3
Информация о дисках .....	4
Проигрыватель .....	5
Передняя панель .....	5
Тыловая сторона проигрывателя .....	6
Установка .....	7
Подсоединения .....	8
Пульт ДУ .....	9
Расположение и функции кнопок .....	10
Подготовка пульта ДУ к работе .....	11
Загрузка / извлечение диска .....	12
Основные операции .....	13
Вывод на дисплей информации о диске .....	16
Управлени DVD проигрывателем .....	18
Воспроизведение дисков в формате MP3 и MPEG4 .....	19
Настройка проигрывателя .....	20
Начальная настройка .....	20
Настойка громкоговорителей .....	22
Аудио настройка .....	22
Настройка предпочтений .....	23
Таблица настроек по умолчанию .....	25
Возможные неполадки и способы их устранения .....	26
Технические характеристики .....	27

## **Характеристики**

DVD проигрыватель совместим с форматами PAL DVD и NTSC DVD

Этот проигрыватель может воспроизводить диски в формате PAL и NTSC.

- Единственный кристалл БИС осуществляет все основные функции воспроизведения, включая декодер MPEG2, видео конвертер D/A и аудио декодеры.

- Л/П стерео аналоговые аудио выходы для подсоединения с существующим головным устройством.

- Пульт ДУ управляет многофункциональными программами (выбор языка звукового сопровождения / субтитры на нескольких языках, изменение угла изображения, запись в память и т.д.) плюс все основные функции.

## **Вождение**

Во время движения установите такой уровень громкости, который не заглушал бы окружающие звуки и не мешал водителю нормально ориентироваться на дороге.

## **Мытье машины**

Во избежание короткого замыкания, возгорания и других повреждений не подвешивайте проигрыватель воздействию воды и высокой влажности.

## **Парковка**

Парковка на солнце может привести к повышению температуры внутри автомобиля. Дайте проигрывателю остыть, прежде чем начать воспроизведение.

## **Источник питания**

Для подачи питания на данный проигрыватель должен использоваться источник питания постоянного тока с напряжением 12 В и заземлением минусовой клеммы аккумуляторной батареи.

## **Защита диска**

Не вставляйте инородные предметы в проигрыватель, в противном случае это может привести к неисправности механизма.

## **Сервисные центры**

Не пытайтесь разобрать проигрыватель или устранить неисправность самостоятельно. Обращайтесь за помощью в сервисные центры.

## **Установка**

Устройство должно быть установлено горизонтально, передняя панель под удобным углом (но не более 30°).

# ИНФОРМАЦИЯ О ДИСКАХ

## Форматы дисков для воспроизведения



DVD (12 см диск)



Видео CD (12 см диск)



CD (12 см диск)



MP3 (12 см диск)

**MPEG 4 MPEG4 (12 см диск)**

**Данный проигрыватель не может воспроизводить следующие диски:**

DVD-ROM  
DVD-R / DVD-RAM  
CDV  
CD-G

## Обращение с дисками и их очистка

- загрязненные, запыленные, поцарапанные и деформированные диски могут вызвать сбои во время воспроизведения
- не приклеивайте самоклеющиеся наклейки и не делайте надписей на дисках
- не изгибайте диски
- для предотвращения повреждений храните диски в футлярах
- не храните диски в следующих местах:
  1. в местах попадания прямых солнечных лучей
  2. в загрязненных, запыленных местах, местах с высокой влажностью
  3. рядом с печками автомобилей
  4. на сиденьях и приборной панели автомобиля

## Очистка дисков

Для очистки поверхности диска используйте сухую мягкую ткань. При сильном загрязнении используйте мягкую ткань, слегка смоченную изопропиловым спиртом. Никогда не используйте такие растворители, как бензин, ацетон или обычные чистящие средства, так как они могут повредить поверхность диска.

## Примечание

Со временем на поверхности диска могут появиться царапины (которые, однако, не делают диск непригодным для использования). Появление царапин зависит от обращения с дисками и условий их использования. Имейте в виду, что появление таких царапин не свидетельствует о какой-либо неисправности проигрывателя.



Этикеткой вверх



Не касайтесь рабочей поверхности диска



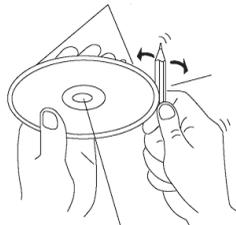
Не изгибайте диск



Протирайте диск от центра к краям

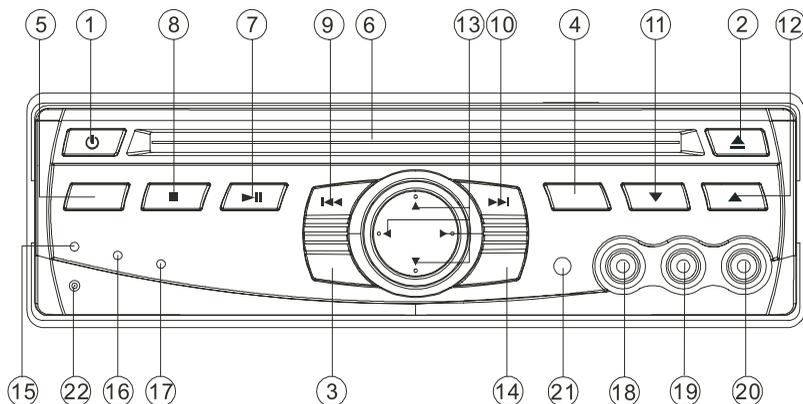
## Новый диск

Края нового диска (с внешней и внутренней сторон) могут быть неровными. Проигрыватель не будет воспроизводить диск с неровностями или заусенцами. Поэтому заранее устраните этот недостаток, используя шариковую ручку или карандаш, как показано на рисунке. Для сглаживания неровных краев проведите ручкой или карандашом по внутреннему или внешнему краю диска.



# ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

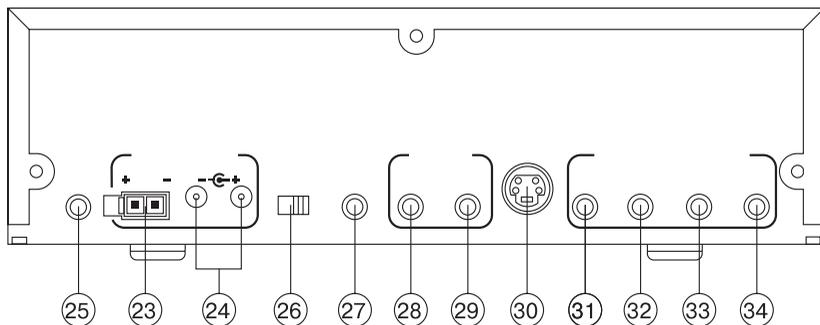
## Передняя панель



1. Кнопка включения/выключения проигрывателя
2. ▲ Кнопка извлечения диска
3. Кнопка доступа к меню настроек
4. Кнопка выбора языка звукового сопровождения
5. Кнопка выбора режима работы
6. Отверстие для загрузки дисков
7. ► Кнопка начала воспроизведение / временной приостановки воспроизведения
8. ■ Кнопка остановки воспроизведения
9. ◀◀ Кнопка ускоренного воспроизведения в обратном направлении
10. ▶▶ Кнопка ускоренного воспроизведения в прямом направлении
11. ▼ Кнопка уменьшения уровня громкости
12. ▲ Кнопка увеличения уровня громкости
13. ◀▶▶ Кнопки для перемещения по системе меню проигрывателя налево, направо, вверх, вниз
14. Кнопка подтверждения выбора звуковой дорожки/видео отрывка
15. Световой индикатор DVD
16. Световой индикатор AV входа 1
17. Световой индикатор AV входа 2
18. Видео вход 1
19. Аудио вход 1 (левый)
20. Аудио вход 1 (правый)
21. ИК сенсор
22. Кнопка сброса

# ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

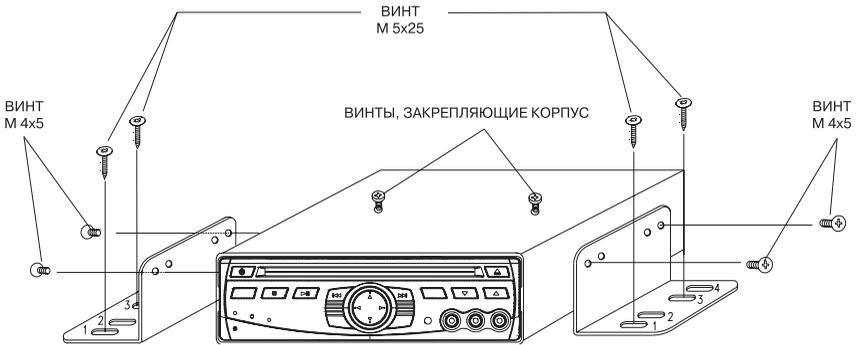
## Тыловая сторона проигрывателя



- 23. Вход 12 В
- 24. Выход 12 В
- 25. Гнездо для подключения выносного ИК сенсора
- 26. Переключатель AV выхода
- 27. Цифровой аудио выход
- 28. Видео вход 2
- 29. Аудио вход 2 Л/П
- 30. Разъем S-Video
- 31. Аудио выход 1
- 32. Видео выход 1
- 33. Аудио выход 2
- 34. Видео выход 2

# УСТАНОВКА

Это устройство разработано для использования дома и в автомобиле. Для установки в автомобиле пользуйтесь нижеприведенными инструкциями.

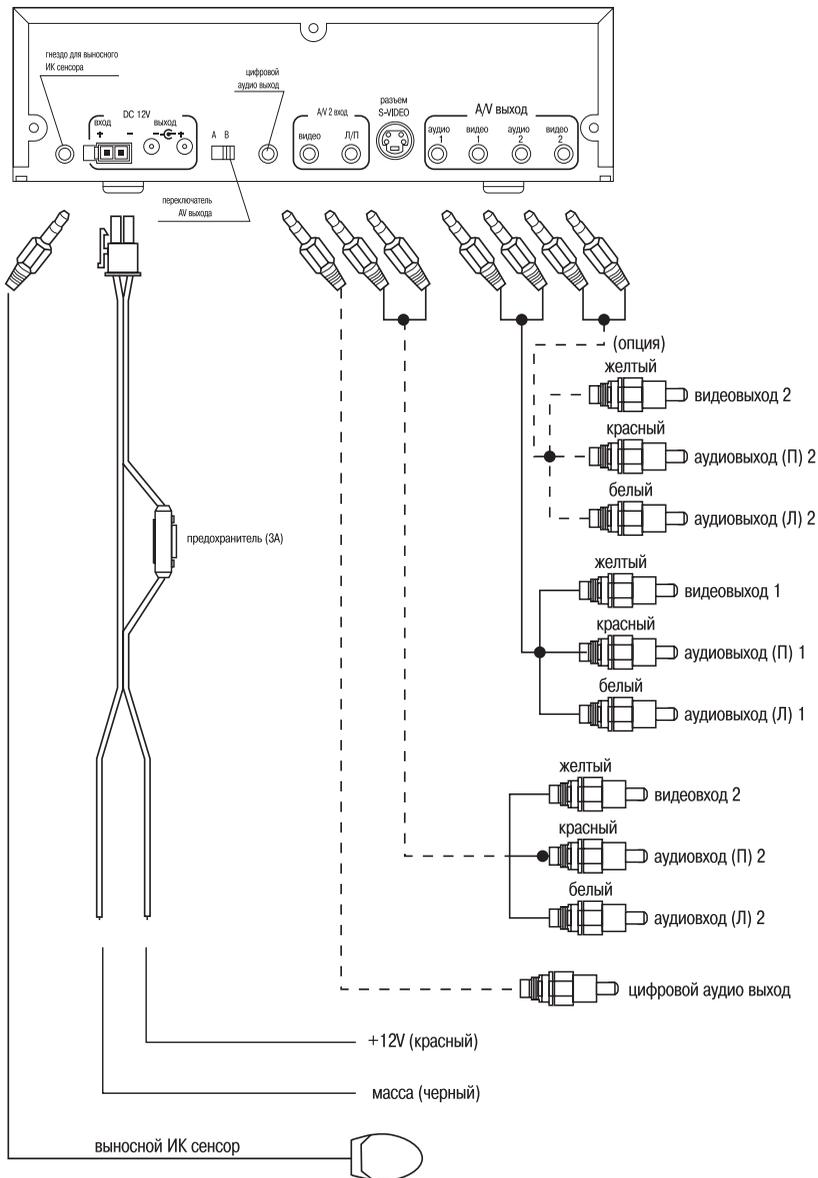


## Внимание:

1. Сначала выверните 2 винта, закрепляющие корпус проигрывателя, затем прикрепите скобы по обе стороны проигрывателя винтами (М 4x5) и установите проигрыватель с помощью болтов (М 5x25). На скобах выберите 2 любых отверстия из отверстий 1, 2, 3, 4 (см. рисунок).

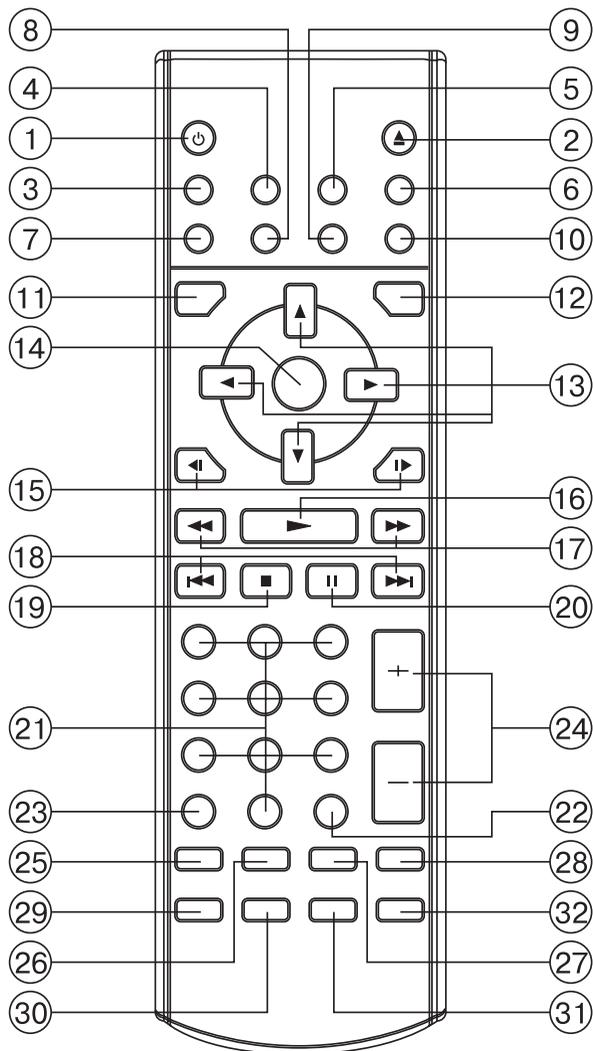
2. После закрепления устройства, вы можете сдвинуть болт (М 5x25) влево или вправо для удобного расположения проигрывателя.

# ПОДСОЕДИНЕНИЯ



## Примечание

Разъем S-Video задействован только при воспроизведении DVD дисков.



# ПУЛЬТ ДУ

---

## Расположение и функции кнопок

- |                |  |
|----------------|--|
| 1. POWER       | Кнопка включения/выключения проигрывателя  |
| 2. EJECT       | Кнопка извлечения диска  |
| 3. MUTE        | Кнопка мгновенного выключения звука  |
| 4. SUBTITLE    | Кнопка выбора языка субтитров на DVD диске   |
| 5. ANGLE       | Кнопка изменения угла изображения на DVD диске   |
| 6. DISPLAY     | Кнопка вывода на дисплей статистической информации о диске   |
| 7. MODE        | Кнопка выбора режима DVD, AV1, AV2   |
| 8. SETUP       | Кнопка вывода на дисплей меню настройки  |
| 9. PAL / NTSC  | Кнопка выбора системы цветности: PAL или NTSC  |
| 10. AUDIO      | Кнопка выбора языка звукового сопровождения на DVD диске/изменение звукового формата VCD/CD дисков |
| 11. TITLE      | Кнопка доступа к меню названий на DVD диске  |
| 12. MENU       | Кнопка вывода на дисплей меню DVD диска  |
| 13. ◀ ▶ ▲ ▼    | Кнопки для перемещения по системе меню проигрывателя налево, направо, вверх, вниз                  |
| 14. ENTER      | Кнопка подтверждения выбора звуковой дорожки/видео отрывка   |
| 15. ◀/▶        | Кнопки замедленного воспроизведения в прямом/обратном направлении                                  |
| 16. ▶          | Кнопка начала воспроизведения диска  |
| 17. ◀/▶        | Кнопка ускоренного воспроизведения в прямом/обратном направлении                                   |
| 18. ◀/▶        | Кнопка перехода к последующей/предыдущей звуковой дорожке или видео отрывку                        |
| 19. ■          | Кнопка остановки воспроизведения   |
| 20. II         | Кнопка временной приостановки воспроизведения  |
| 21. 0-9        | Кнопки с цифрами   |
| 22. 10+        | Кнопка используется вместе с другими кнопками с цифрами  |
| 23. CLEAR      | Кнопка для удаления неправильно набранной цифры  |
| 24. VOLUME +/- | Кнопка регулировки уровня громкости звука  |
| 25. ZOOM       | Кнопка изменения масштаба изображения  |
| 26. RESUME     | Кнопка возобновления воспроизведения с момента остановки   |
| 27. GOTO       | Кнопка поиска на диске, используется совместно с кнопками с цифрами                                |
| 28. PBC        | Кнопка управления воспроизведением на VCD диске  |
| 29. RANDOM     | Кнопка воспроизведения в произвольном порядке  |
| 30. PROGRAM    | Кнопка воспроизведения в запрограммированном порядке   |
| 31. RETEAT     | Кнопка повторного воспроизведения  |
| 32. A-B        | Кнопка воспроизведения определенного участка записи  |

## **Подготовка к работе**

Установка элементов питания

1. Откройте крышку отсека питания.
2. Установите новые батарейки в соответствии с указанной в отсеке схемой полярности
3. Закройте крышку отсека питания.

*Применяемые батарейка: используйте две батарейки размера "AAA"*

## **Использование пульта ДУ**

Направьте пульт ДУ сенсором ИК в направлении проигрывателя (сенсор приема сигнала пульта ДУ).

### **Угол действия:**

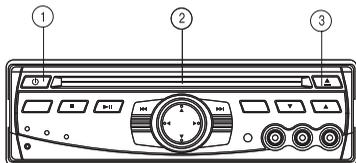
примерно 30° в обоих направлениях.

## ЗАГРУЗКА / ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДИСКА

---

### **Загрузка диска**

1. Включите зажигание во 2-ю позицию.
2. Нажмите кнопку POWER (1) для включения питания системы.
3. Вставьте диск в отверстие для загрузки дисков этикеткой вверх (2).
4. Проигрыватель начнет воспроизведение автоматически.



### **Извлечение диска**

Нажмите кнопку EJECT (3) для того, чтобы вынуть диск из проигрывателя.

## **Воспроизведение диска**

- Нажмите кнопку ■ (Stop), чтобы остановить воспроизведение, при нажатии кнопки ► (Play) воспроизведение продолжится.

- Нажмите кнопку ■ (Stop) два раза, чтобы остановить воспроизведение и вернуться к первоначальной дорожке/Главе.

## **Ускоренное воспроизведение в прямом и обратном направлении**

Во время воспроизведения нажмите кнопку ► или ◀.

Каждый раз при нажатии этих кнопок скорость ускоренного воспроизведения в прямом или обратном направлении изменяется в зависимости от диска следующим образом:

DVD

**Normal playback - 2X - 4X - 6X - 8X**  
VCD/CD

**Normal playback - 1X - 2X - 3X - 4X**

## **Переход к последующей/предыдущей дорожке**

Во время воспроизведения нажмите кнопки ►► или ◀◀ на пульте ДУ или на передней панели проигрывателя для перехода к последующей или предыдущей дорожке.

### **Примечание:**

Эти кнопки не работают при воспроизведении некоторых VCD 2.0 дисков (PBC – управление воспроизведением).

## **Замедленное воспроизведение в прямом и обратном направлении**

Во время воспроизведения нажмите кнопки ► или ◀.

Каждый раз при нажатии этих кнопок скорость замедленного воспроизведения в прямом или обратном направлении изменяется в зависимости от диска следующим образом:

DVD

**Normal playback - 2X - 4X - 8X**

## **Временная приостановка воспроизведения**

Для временной приостановки воспроизведения нажмите кнопку || на пульте ДУ или || на передней панели проигрывателя. Для возврата в режим воспроизведения нажмите на кнопку ► на пульте ДУ или кнопку || на передней панели.

## **Мгновенное выключение звука**

Нажмите кнопку MUTE для мгновенного выключения звука (воспроизведение диска при этом не останавливается). Для включения звука повторно нажмите эту же кнопку.

## **Режим повторного воспроизведения**

### **Для DVD диска**

Нажмите кнопку REPEAT для выбора следующего режима повтора:

**Chapter repeat on - Title repeat on - Repeat off**

### **Для VCD / CD диска**

Нажмите кнопку повтора для выбора следующего режима повтора:

**Rep-one - Rep-all - Repeat off**

1. При выборе режима "REP-ONE" повторно воспроизводится текущая Глава/дорожка.
2. При выборе режима "REP-ALL" повторно воспроизводятся все Главы/дорожки на текущем диске.
3. Когда проигрыватель завершил воспроизведение последней Главы/дорожки на диске, он останавливается и на дисплей выводится прошедшее время воспроизведения. Если выбран режим "REPEAT OFF", надписи "REP-ONE" и "REP-ALL" исчезают с дисплея.
4. Режим повторного воспроизведения не активируется при воспроизведении VCD 2.0 (PBC ON).

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

---

## **Повторное воспроизведение выбранного отрывка (A-B)**

1. Нажмите кнопку A-B один раз в начале требуемого отрывка записи.
2. Нажмите кнопку A-B еще раз в конце отрывка записи. Проигрыватель будет повторно воспроизводить обозначенный отрывок.
3. Нажмите кнопку A-B третий раз для возврата в обычный режим воспроизведения.

Каждый раз при нажатии этой кнопки, на дисплее появляется следующая надпись: **A TO B SET A - A TO B SET B - A TO B CANCELLED**

## **Поиск на диске (GOTO)**

### **Для DVD**

Нажмите кнопку GOTO два раза и на дисплее появится следующая надпись:

**TITLE 01/01 TIME ---:---:--  
00:00:25**

Вы можете начать воспроизведение Главы/дорожки с определенного фрагмента, установив время при помощи кнопок с цифрами.

### **Для CD/VCD (PBC OFF)**

Нажмите кнопку GOTO один раз и на дисплее появится следующая надпись:

**GO TO ---:---  
00:00:25**

Используя кнопки с цифрами, напрямую установите время начала воспроизведения.

## **Изменение масштаба изображения**

При воспроизведении DVD или VCD диска вы можете изменить масштаб изображения. Каждый раз при нажатии на кнопку ZOOM, размер изображения последовательно увеличивается в 1,5; 2; 3 раза.

В режиме ZOOM нажмите кнопки **▲ ▼ ◀ ▶** чтобы передвинуть изображение вверх, вниз, влево, вправо.

## **Воспроизведение в произвольном порядке**

Нажмите кнопку RANDOM для воспроизведения дорожек в случайной последовательности. В правом верхнем углу дисплея появится надпись "SHUFFLE ON". Нажмите эту кнопку еще раз для возврата в обычный режим воспроизведения. На дисплее появится надпись "SHUFFLE OFF".

## **Воспроизведение в запрограммированном порядке**

В режиме стоп нажмите кнопку Program, на дисплее появится надпись **Program P00:00**

Например, нажмите кнопку с цифрой 4 и кнопку **▶**, на дисплее появится надпись **Program P01:04**

Это значит, что дорожка 4 будет воспроизводиться первой.

## **Выбор режима работы проигрывателя**

Для выбора режима DVD, AV1, AV2 нажмите кнопку SOURCE на передней панели проигрывателя или кнопку MODE на пульте ДУ. Когда режим выбран, на передней панели загорается соответствующий индикатор.

## **Регулировка уровня громкости**

Для увеличения или уменьшения уровня громкости звука нажмите кнопку VOLUME **▲/▼** на передней панели или кнопку VOLUME +/- на пульте ДУ.

## **ИК сенсор**

На передней панели проигрывателя находится ИК сенсор, который принимает сигналы с пульта ДУ.

## **Включение / выключение проигрывателя**

Для включения / выключения проигрывателя нажмите кнопку POWER на передней панели или на пульте ДУ.

## **Переключатель AV выхода**

Если переключатель установлен в положение А, AV выход 1 и AV выход 2 управляются кнопками MODE на пульте ДУ или SOURCE на передней панели, т.е. сигнал может идти с DVD, AV входа 1 или AV входа 2.

Если переключатель установлен в положение В, AV выход 1 коммутируется с AV входом 1. А сигнал с AV выхода 2 управляется кнопками MODE на пульте ДУ или SOURCE на передней панели.

## **Кнопка сброса**

Нажмите кнопку сброса (Reset), расположенную на передней панели, при помощи шариковой ручки или любого другого предмета с заостренным концом в следующих случаях:

- инициализация системы
- все функциональные кнопки не функционируют
- на дисплее появилась надпись Error

## ВЫВОД НА ДИСПЛЕЙ ИНФОРМАЦИИ О ДИСКЕ

---

Для вывода на дисплей содержания текущего диска нажмите кнопку DISPLAY во время воспроизведения.

Например:

### **DVD диск:**

(1) Нажмите кнопку Display в первый раз:

**TITLE 01/03 CHAPTER 002/025**  
**00:02:25**

(2) Нажмите кнопку Display во второй раз. На дисплее будет отображено оставшееся время воспроизведения Названия:

**TITLE REMAIN**  
**01:46:58**

(3) Нажмите кнопку Display в третий раз. На дисплее будет отображено прошедшее время воспроизведения Главы:

**CHAPTER ELAPSED**  
**00:00:24**

(4) Нажмите кнопку Display в четвертый раз. На дисплее будет отображено оставшееся время воспроизведения Главы:

**CHAPTER REMAIN**  
**00:01:39**

(5) Нажмите кнопку Display в пятый раз: Надпись на дисплее исчезнет

### **VCD диск:**

(1) Нажмите кнопку Display в первый раз. На дисплее будет отображено прошедшее время воспроизведения дорожки:

**SINGLE ELAPSED 00:00:25**

(2) Нажмите кнопку Display во второй раз. На дисплее будет отображено оставшееся время воспроизведения дорожки:

**SINGLE REMAIN**  
**00:03:15**

(3) Нажмите кнопку Display в третий раз. На дисплее будет отображено общее прошедшее время воспроизведения:

**TOTAL ELAPSED**  
**00:00:25**

(4) Нажмите кнопку Display в четвертый раз. На дисплее будет отображено общее оставшееся время воспроизведения:

**TOTAL REMAIN**  
**00:40:35**

(5) Нажмите кнопку Display в пятый раз: Надпись на дисплее исчезнет.

### **CD диск:**

(1) Нажмите кнопку Display в первый раз. На дисплее будет отображено прошедшее время воспроизведения дорожки:

**SINGLE ELAPSED**  
**00:00:25**  
**TOTAL TRACK: 14**  
**TRACK: -01**

(2) Нажмите кнопку Display во второй раз. На дисплее будет отображено оставшееся время воспроизведения дорожки:

**SINGLE REMAIN**  
**00:03:15**  
**TOTAL TRACK: 14**  
**TRACK: -01**

(3) Нажмите кнопку Display в третий раз. На дисплее будет отображено общее прошедшее время воспроизведения:

**TOTAL ELAPSED**  
**00:00:25**  
**TOTAL TRACK: 14**  
**TRACK: -01**

(4) Нажмите кнопку Display в четвертый раз. На дисплее будет отображено общее оставшееся время воспроизведения:

## ВЫВОД НА ДИСПЛЕЙ ИНФОРМАЦИИ О ДИСКЕ

---

**TOTAL REMAIN 00:40:35**

**TOTAL TRACK: 14**

**TRACK: -01**

(5) Нажмите кнопку Display в пятый раз:  
Надпись на дисплее исчезнет.

**MP3 диск (активирован режим NO MENU в пункте настроек SMART MENU):**

(1) Нажмите кнопку Display в первый раз. На дисплее будет отображено прошедшее время воспроизведения дорожки:

**CHAPTER ELAPSED 00:00:25**

**TOTAL TRACK: 123**

**TRACK: -01**

(2) Нажмите кнопку Display во второй раз. На дисплее будет отображено оставшееся время воспроизведения дорожки:

**CHAPTER REMAIN 00:04:25**

**TOTAL TRACK: 123**

**TRACK: -01**

(3) Нажмите кнопку Display в третий раз:  
Надпись на дисплее исчезнет.

**MPEG4 диск:**

(1) Нажмите кнопку Display в первый раз. На дисплее будет отображено прошедшее время воспроизведения Главы:

**CHAPTER ELAPSED 00:00:25**

(2) Нажмите кнопку Display во второй раз. На дисплее будет отображено оставшееся время воспроизведения Главы:

**CHAPTER REMAIN 00:04:25**

(3) Нажмите кнопку Display в третий раз:  
Надпись на дисплее исчезнет.

## УПРАВЛЕНИЕ DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

---

### **Для DVD диска**

Нажмите кнопку AUDIO на пульте ДУ или на передней панели во время воспроизведения. Каждый раз при нажатии этой кнопки язык звукового сопровождения изменяется в заданном порядке.

#### **Примечание:**

- количество языков звукового сопровождения зависит от диска
- на некоторых дисках записан только один язык звукового сопровождения
- если на диске нет других языков звукового сопровождения, в левом верхнем углу дисплея появится значок .

### **Для VCD/CD диска**

Нажмите кнопку AUDIO во время воспроизведения для выбора моно или стерео звука.

**MONO Left - MONO Right - STEREO**

### **Вывод на дисплей меню диска (только для DVD)**

Нажмите кнопку MENU во время воспроизведения диска, и на дисплее появится основное меню диска. Вы можете управлять меню при помощи кнопок     пульта ДУ и можете выбрать функцию, нажав кнопку ENTER.

### **Вывод на дисплей меню названия (только для DVD)**

При условии, что на DVD диске записано несколько Названий, вы можете начать воспроизведение с определенно-го Названия, выбрав его в меню названий.

1. Нажмите кнопку TITLE во время воспроизведения - на дисплее появится меню названия.
2. Выберете Название кнопкой со стрелкой и подтвердите свой выбор кнопкой ENTER.

### **Выбор языка субтитров (только для DVD)**

Нажмите кнопку SUBTITLE во время воспроизведения. Каждый раз при на-

жатии этой кнопки язык субтитров изменяется в заданном порядке.

#### **Примечание:**

- количество языков субтитров зависит от диска
- на некоторых дисках записан только один язык субтитров
- если на диске нет субтитров на других языках, в левом верхнем углу дисплея появится значок .

### **Изменение угла просмотра изображения (только для DVD)**

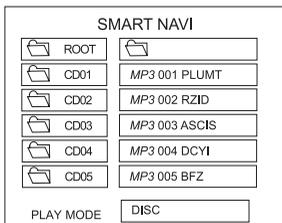
Нажмите кнопку ANGLE во время воспроизведения. Каждый раз при нажатии этой кнопки угол просмотра изображения изменяется в заданном порядке.

#### **Примечание:**

- количество углов просмотра изображения зависит от диска
- эта функция действительна только для дисков, на которых записаны изображения под различными углами (с разных камер)
- если на диске нет изображений под различными углами, в левом верхнем углу дисплея появится значок .

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ В ФОРМАТЕ MP3 И MPEG4

Диски в формате MP3 и MPEG4 воспроизводятся в формате папки. На экран выводится меню.



На этом рисунке правое меню является подменю левого меню. В режиме остановки выберите при помощи кнопок F,G,E,D папку (например, CD01, CD02...), и нажмите кнопку ENTER на передней панели или на пульте ДУ, затем выберите для воспроизведения дорожку (например, 001 PLUMT, 002 RZID...) в текущей папке.

Нажмите кнопку REPEAT для выбора режима повторного воспроизведения. Режимы последовательно переключаются в следующем порядке:

**REP-ONE:** Повторное воспроизведение одной дорожки

**FOLDER REP:** Постоянное повторное воспроизведение всех дорожек текущей директории

**FOLDER:** Однократное повторное воспроизведение всех дорожек текущей директории.

Если выбран режим PLAY MODE, нажмите кнопки ▲ ▼ для выбора режима воспроизведения:

**SINGLE - REP-ONE - FOLDER - FOLDER REP - DISC SCAN - DISC - DISC REP - RANDOM - SHUFFLE ON - PROGRAM PXXX**

Во время воспроизведения MP3 или MPEG4 диска нажмите кнопку » или «. Каждый раз при нажатии этих кнопок скорость ускоренного воспроизведе-

ния в прямом или обратном направлении изменяется в зависимости от диска следующим образом:

MP3

**Normal playback - 2X - 4X**

MPEG4

**Normal playback - 2X - 4X - 8X - 16X**

Во время воспроизведения MPEG4 диска вы можете активировать режим замедленного воспроизведения. Нажмите кнопку ►.

Каждый раз при нажатии этой кнопки скорость замедленного воспроизведения в прямом направлении изменяется в зависимости от диска следующим образом:

MPEG4

**Normal playback - 2X - 4X - 8X**

Во время воспроизведения MPEG4 диска нажмите кнопку ZOOM. Каждый раз при нажатии этой кнопки размер изображения увеличивается в 2 раза.

В режиме ZOOM нажмите кнопки ▲ ▼ ◀ ▶ чтобы передвинуть изображение вверх, вниз, влево, вправо.

Во время воспроизведения нажмите кнопки ►► ◀◀ для возврата к предыдущей или перехода к последующей дорожке.

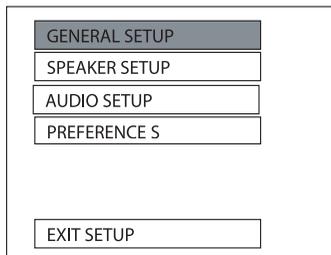
### **Примечание:**

*выбрать папку можно только после остановки воспроизведения.*

# НАСТРОЙКА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

## Основные настройки

### Меню Настроек - Главная страница



1. В режиме остановки нажмите кнопку SETUP на пульте ДУ или на передней панели. (Нажмите кнопку ■ (Stop) два раза, чтобы удостовериться в том, что проигрыватель находится в режиме остановки).

2. На дисплее появится меню основных настроек.

3. Выберите пункт меню, используя кнопку со стрелками ▼ ▲.

4. Нажмите кнопку ENTER.

### Начальная настройка (GENERAL SETUP)

Эта страница настроек включает в себя все телевизионные и аудио настройки. Для более детальной информации смотрите раздел "Начальная настройка".

### Настройка громкоговорителей (SPEAKER SETUP)

Эта страница настроек включает в себя настройки аудио выходов. Для более детальной информации смотрите раздел "Настройка громкоговорителей".

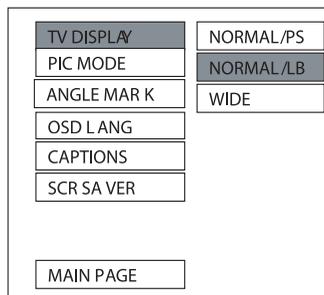
### Аудио настройка (AUDIO SETUP)

Эта страница настроек включает в себя все настройки, касающиеся аудио. Для более детальной информации смотрите раздел "Аудио настройка".

### Настройка предпочтений (PREFERENCES)

Эта страница настроек включает в себя все дополнительные настройки. Для более детальной информации смотрите раздел "Настройка предпочтений".

## НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА (General Setup)



Video Material	TV Screen			
	4:3		Wide (16:9)	
	Normal	Pan Scan	Letter-box	
4:3				
16:9				

### Настройка формата телевизионного экрана (TV display)

Данная функция позволяет выбрать формат экрана, соответствующий вашему телевизору (4:3 или 16:9).

#### Режим Normal/PS для формата 4:3

Воспроизведение в режиме Pan & SCAN. При подсоединении к широкоэкранному телевизору левый и правый края изображения обрезаются.

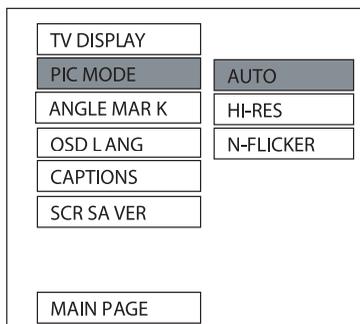
#### Режим Normal/LB для формата 4:3

Воспроизведение в режиме Letter box. При подсоединении к широкоэкранному телевизору в верхней и нижней части экрана появляются черные кромки.

#### Широкоэкранный режим воспроизведения (Wide) для формата 16:9

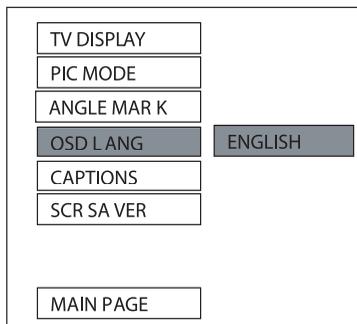
Данный режим выбирается, когда проигрыватель подключен к широкоэкранному монитору 16:9.

# НАСТРОЙКА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



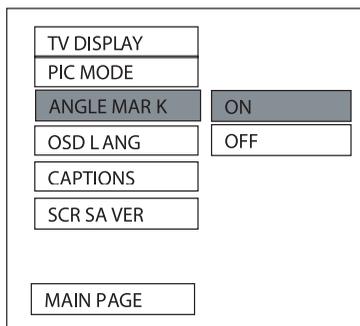
## Настройка режима изображения (PIC MODE)

Выберите режим AUTO, чтобы настройка PIC MODE проигрывателя зависела от того, какой диск DVD воспроизводится. Выберите формат HI-RES для получения более высокой разрешающей способности изображения. Выберите формат N-FLICKER, если изображение имеет помехи.



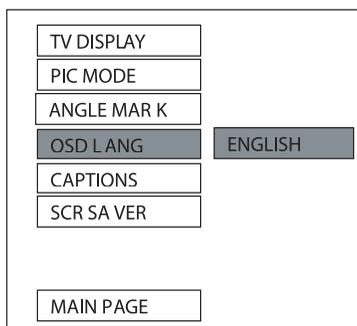
## Выбор языка экранного дисплея (OSD Lang)

При помощи кнопок со стрелками выберите нужный язык экранного меню.



## Демонстрация индикатора съемки с нескольких камер на экране монитора (ANGLE MARK)

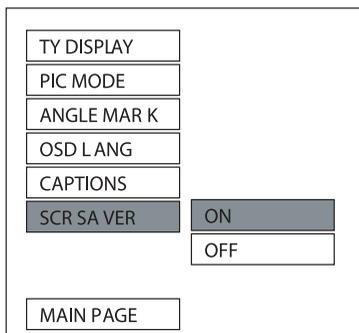
Если для данной функции выбрано ON (включено), то при воспроизведении дисков DVD, на которых имеются сцены, записанные с нескольких камер, на экране монитора появится индикатор . Если для данной функции выбрано OFF (выключено), то данный индикатор на экран монитора выводиться не будет.



## Вывод на экран субтитров (CAPTIONS)

Для вывода на экран субтитров выберите режим ON. Для деактивации этого режима выберите опцию OFF.

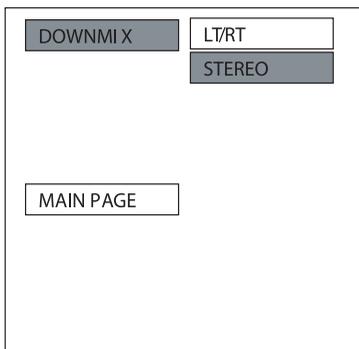
# НАСТРОЙКА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



## Включение и выключение SCR SAVER

Данная функция используется для включения (ON) и выключения (OFF) экранной заставки (SCR SAVER).

## НАСТРОЙКА ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ

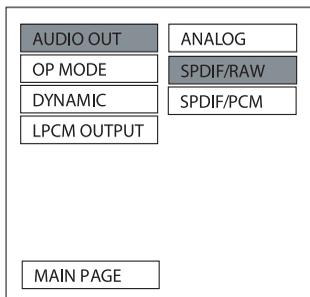


## (Speaker Setup)

Данная функция используется для переключения режима выходного аудиосигнала между DOLBY DOWNMIX и двухканальным режимом. Выберите нужный вам вариант при помощи кнопок со стрелками.

- Выберите LT/RT для режима Dolby Surround.
- Выберите STEREO для стереофонического режима.

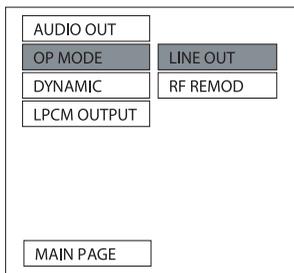
## АУДИО НАСТРОЙКА (Audio Setup)



## Аудио выход (AUDIO OUT)

Данная функция используется для переключения выходного аудиосигнала между аналоговым и цифровыми режимами.

- Выберите режим ANALOG для активации аналогового аудио выхода
- Выберите режим SPDIF/RAW для активации цифрового аудио выхода. Цифровой аудио формат зависит от формата записи диска.
- Выберите SPDIF/PCM для активации импульсно-кодового цифрового аудио выхода.



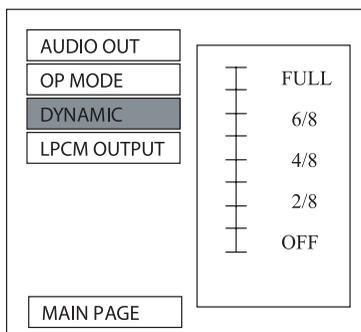
## Настройка режима работы декодера (OP MODE)

Данная функция используется для выбора режима работы декодера Dolby Digital: LINE OUT и RF REMOD.

- LINE OUT – это стандартный режим.
- Выберите RF REMOD, если вы используете наушники или другие приспособления.

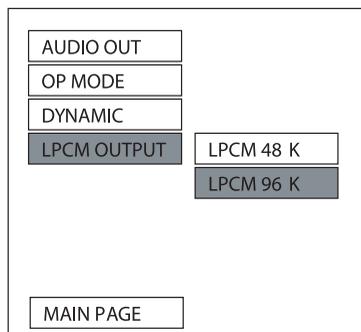
Рекомендуется использовать режим LINE OUT.

# НАСТРОЙКА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



## Настройка динамического диапазона (Dynamic range Control)

Выберите данную функцию для настройки динамического диапазона программы. Вы можете выбрать любой из 8-ми уровней настройки - от полной компрессии до отключения компрессии.

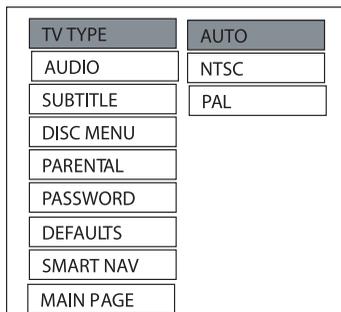


## Настройка выходного сигнала (LPCM OUTPUT)

Данная функция позволяет выбрать режим выходного сигнала LPCM 48K или режим LPCM 96K.

Рекомендуется использовать режим LPCM 96K.

## НАСТРОЙКА ПРЕДПОЧТЕНИЙ (Preferences Setup)



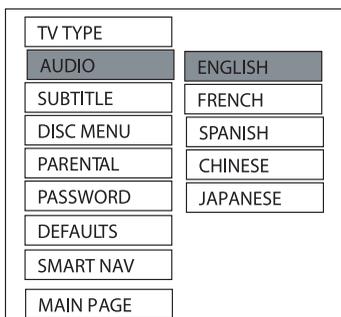
## Настройка формата телевизионного сигнала (TV TYPE)

Данный проигрыватель позволяет воспроизводить диски, записанные в формате PAL и NTSC.

Выберите формат NTSC, если проигрыватель подключен к телевизионному монитору NTSC.

Выберите формат PAL, если проигрыватель подключен к телевизионному монитору PAL.

Выберите настройку AUTO, чтобы формат выходного видеосигнала соответствовал формату сигнала, записанного на DVD диске.



## Выбор языка звукового сопровождения (AUDIO)

Для выбора языка звукового сопровождения используйте кнопки со стрелками.

# НАСТРОЙКА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

TV TYPE	
AUDIO	
SUBTITLE	ENGLISH
DISC MENU	FRENCH
PARENTAL	SPANISH
PASSWORD	CHINESE
DEFAULTS	JAPANESE
SMART NAV	OFF
MAIN PAGE	

## Выбор языка субтитров (SUBTITLE)

Для выбора языка субтитров используйте кнопки со стрелками

TV TYPE	
AUDIO	
SUBTITLE	
DISC MENU	ENGLISH
PARENTAL	FRENCH
PASSWORD	SPANISH
DEFAULTS	CHINESE
SMART NAV	JAPANESE
MAIN PAGE	

## Выбор языка меню диска (DISC MENU)

Для выбора языка меню DVD диска используйте кнопки со стрелками.

TV TYPE	1 G
AUDIO	2
SUBTITLE	3 PG
DISC MENU	4 PG 13
PARENTAL	5
PASSWORD	6 PG -R
DEFAULTS	7 NC -17
SMART NAV	8 ADULT
MAIN PAGE	NO PARENTAL

## Настройка функции ограничения доступа (PARENTAL)

Для выбора нужного уровня ограничения доступа к проигрывателю используйте кнопки со стрелками. Подтвердите выбор нажатием кнопки ENTER.

G для показа лицам любого возраста

**PG 13** ..... детям до 13 лет не рекомендуется

**PG-R** ..... смотреть детям до 17 лет

**NC-17** ..... только для взрослых

**ADULT** ..... нет ограничений

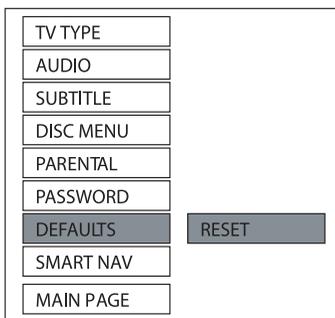
**NO PARENTAL** ..... нет ограничений

TV TYPE	
AUDIO	
SUBTITLE	
DISC MENU	
PARENTAL	
PASSWORD	CHANGE
DEFAULTS	
SMART NAV	
MAIN PAGE	

## Изменение пароля (PASSWORD)

Выберите функцию CHANGE и нажмите кнопку ENTER. Введите старый пароль (3308), затем введите новый четырехзначный пароль и повторите его еще раз для подтверждения.

# НАСТРОЙКА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

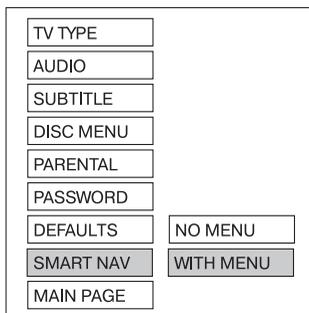


## Возвращение к настройкам по умолчанию (DEFAULTS)

Выберите опцию RESET для восстановления всех настроек проигрывателя по умолчанию (возврата к первоначальному заводским настройкам).

## ТАБЛИЦА НАСТРОЕК ПО УМОЛЧАНИЮ (DEFAULTS TABLE)

General Setup	TV display	Normal/LB
	PIC mode	AUTO
	Angle mark	ON
	OSD Language	English
	Captions	ON
	SCR Saver	ON
Speaker Setup	Downmix	Stereo
Audio Setup	Audio Out	SPDIF/RAW
	OP Mode	Line Out
	Dynamic	FULL
	LPCM Output	LPCM 96K
Preferences	TV Type	AUTO
	Audio	English
	Subtitle	English
	DISC menu	English
	Parental	NO_Parental
	Password	3308
	Smart NAV	With Menu



## Настройка функции навигации (SMART MENU)

Выберите режим WITH MENU во время воспроизведения MP3 диска, и на экране появится навигационное меню. Пользователь может выбрать для воспроизведения дорожку, пользуясь указаниями меню. При выборе режима NO MENU во время воспроизведения MP3 диска, меню на экран не выводится, а проигрыватель начинает воспроизведение автоматически.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

---

*При возникновении неполадок, пожалуйста, ознакомьтесь с разделами приведенного ниже списка. Это может быть незначительная неисправность, которую вы можете устранить сами. Если вы не можете устранить неисправность сами, обращайтесь к квалифицированному персоналу сервис центров.*

### **Отсутствует питание**

- поверьте, включена ли кнопка питания on/off на передней панели проигрывателя
- проверьте правильность подключения AC/DC вилки
- проверьте, есть ли питание на AC/DC выходе

### **Нет изображения**

- проверьте, включен ли монитор или телевизор
- выберите правильный A/V вход на мониторе или телевизоре
- проверьте, что проигрыватель подсоединен правильно

### **Искаженное изображение**

- проверьте, нет ли на диске отпечатков пальце, и протрите диск мягкой тканью от центра к краям
- иногда может появиться небольшое искажение изображения. Это не является неисправностью

### **Сильное искажение изображения**

- телевизионный формат диска не соответствует формату телевизора (PAL/NTSC)

### **Черно-белое изображение**

- телевизионный формат диска не соответствует формату телевизора (PAL/NTSC)

### **Диск не воспроизводится**

- убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх
- протрите диск
- убедитесь, что диск не испорчен

### **Отсутствует звук**

- проверьте аудио подключения
- если используется HiFi усилитель, попробуйте другой источник звука

### **Искаженный звук с HiFi усилителя**

- убедитесь, что нет никаких других аудио подключений ко входу усилителя

### **Нет стартовой картинки при извлечении диска**

- выключите, а затем снова включите устройство
- нажмите кнопку RESET на передней панели проигрывателя

### **Не работает пульт ДУ**

- направьте пульт ДУ непосредственно на сенсор на передней панели устройства
- убедитесь, что сигнал не встречает препятствий
- проверьте и замените батарейки пульта ДУ

### **Не работает цифровой аудио выход**

- проверьте подключения
- проверьте цифровое аудио меню и убедитесь, что цифровой выход установлен правильно
- проверьте, поддерживает ли проигрыватель язык звукового сопровождения DVD диска

### **Не работают кнопки**

- выключите и снова включите проигрыватель при помощи кнопки Power на передней панели проигрывателя
- нажмите кнопку RESET на передней панели проигрывателя

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

Источник питания ..... 12 В постоянного тока (11-15 В)  
заземление на минус

Потребляемый ток: ..... 2 А

Типы воспроизводимых дисков: ..... .DVD  
VCD  
CD/CD-R/CD-RW  
MP3  
MPEG4

Аудио выход: ..... 10 кОм (2-х канальный, 2.0 Vrms)

Выход аудио сигнала:

Частота ..... 20 Гц - 20 кГц

Отношение сигнал/шум ..... 80 дБ

Коэффициент детонации ..... ниже измеримых пределов

**Внимание:**

*Технические характеристики и дизайн могут быть изменены без предупреждения вследствие усовершенствований в технологии.*

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

---

Гарантийный срок эксплуатации изделия 12 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть, но не более 24 месяцев с момента изготовления.

В случае нарушения работоспособности в течение гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по предъявлению гарантийного талона. Последующие в течение гарантийного срока ремонты выполняются также бесплатно с отметкой в карточке учета технического обслуживания и ремонта. После ремонта специалистами ремонтного предприятия проверьте опломбирование приемника. Замененные во время гарантийного ремонта детали являются собственностью сервис центра.

Гарантийный ремонт не производится при нарушении сохранности пломб, самостоятельном ремонте, использовании приемника в промышленных целях, а так же в случаях, если нарушение работоспособности приемника вызвано:

- а) несоблюдением владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве;
- б) воздействием механических и климатических факторов, превышающих допустимые пределы;
- в) попаданием внутрь аппарата жидкости, инородных предметов;
- г) неисправностью электрооборудования автомобиля (превышение напряжения в бортовой сети, большой уровень помех и т.д.);
- д) использованием некачественных компакт-дисков.

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлены заводской номер, штамп магазина, разборчивая подпись, штамп продавца и дата продажи. Помните, что при отсутствии гарантийного талона или в случае его неправильного или неполного заполнения Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

---

Заполняет торговое предприятие

**Автомобильная видео система  
«MYSTERY MDV-104»**

**Серийный №** \_\_\_\_\_

**Дата продажи** \_\_\_\_\_  
число, месяц прописью, год

**Продавец** \_\_\_\_\_  
подпись или штамп

**Штамп магазина**

**Единая сервисная служба:**

тел. (095) **439-52-87**, e-mail: **service@detael.ru**

г.Москва, 47 км Московской кольцевой автомобильной дороги,  
строение 4, "Автотеатр"

**Дополнительную информацию о гарантийном и послегарантийном  
ремонте вы можете получить по месту приобретения данного  
изделия.**

## УЧЕТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И РЕМОНТОВ

---

Дата приема	Содержание выполненной работы.	Фамилия, подпись, дата выдачи и штамп сервис-центра